



Obsah

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Rada

2018/C 122/01	Rozhodnutie Rady z 8. marca 2018 o vymenovaní výkonného riaditeľa Europolu	1
2018/C 122/02	Oznámenie určené osobám a subjektu, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí Rady (SZBP) 2016/849, ktoré sa vykonáva vykonávacím rozhodnutím Rady (SZBP) 2018/551, a v nariadení Rady (EÚ) 2017/1509, ktoré sa vykonáva vykonávacím nariadením Rady (EÚ) 2018/548, o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike	3
2018/C 122/03	Oznámenie určené dotknutým osobám, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v nariadení Rady (EÚ) 2017/1509, ktoré sa vykonáva vykonávacím nariadením Rady 2018/548, o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike	4

Európska komisia

2018/C 122/04	Výmenný kurz eura	5
---------------	-------------------------	---

V Oznamy

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Európska komisia

2018/C 122/05	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.8805 – Panalpina/DFG/PA NL Perishables) – Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu ⁽¹⁾	6
2018/C 122/06	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.8824 – Mitsui Rail Capital Europe/Siemens Nederland/JV) – Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu ⁽¹⁾	8

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

RADA

ROZHODNUTIE RADY

z 8. marca 2018

o vymenovaní výkonného riaditeľa Europolu

(2018/C 122/01)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/794 z 11. mája 2016 o Agentúre Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol), ktorým sa nahrádzajú a zrušujú rozhodnutia Rady 2009/371/SVV, 2009/934/SVV, 2009/935/SVV, 2009/936/SVV a 2009/968/SVV⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 54,

konajúc ako orgán s právomocou vymenovať výkonného riaditeľa a zástupcov výkonného riaditeľa Europolu,

keďže:

- (1) Funkčné obdobie súčasného výkonného riaditeľa Europolu bolo v súlade s článkom 73 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/794 predĺžené do 1. mája 2018. Preto je potrebné vymenovať nového výkonného riaditeľa Europolu.
- (2) Rozhodnutím správnej rady Europolu z 1. mája 2017 sa stanovujú pravidlá výberu, predĺženia funkčného obdobia a odvolania výkonného riaditeľa a zástupcov výkonného riaditeľa Europolu z funkcie.
- (3) Uvedené pracovné miesto sa považuje za uvoľnené od 30. júla 2017, deväť mesiacov pred uplynutím funkčného obdobia súčasného výkonného riaditeľa Europolu podľa článku 3 ods. 1 písm. a) rozhodnutia správnej rady Europolu z 1. mája 2017. Oznámenie o voľnom pracovnom mieste výkonného riaditeľa Europolu bolo uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie* 23. mája 2017⁽²⁾.
- (4) V súlade s článkom 54 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/794 zostavila výberová komisia, ktorú zriadila správna rada, užší zoznam kandidátov. Výberová komisia vypracovala 19. septembra 2017 riadne odôvodnenú správu.
- (5) Na základe správy výberovej komisie a v súlade s nariadením (EÚ) 2016/794 a rozhodnutím správnej rady z 1. mája 2017 vydala správna rada 3. októbra 2017 odôvodnené stanovisko k vymenovaniu výkonného riaditeľa Europolu, v ktorom navrhla Rade užší zoznam troch kandidátov vhodných na toto pracovné miesto.
- (6) Rada 18. decembra 2017 vybrala za budúcu výkonnú riaditeľku Europolu pani Catherine DE BOLLEOVÚ, belgickú štátnu príslušníčku, a o svojom výbere informovala príslušný výbor Európskeho parlamentu na účely článku 54 ods. 2 štvrtého pododseku nariadenia (EÚ) 2016/794.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 135, 24.5.2016, s. 53.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 162 A, 23.5.2017, s. 1.

- (7) Vybraná kandidátka 29. januára 2018 vystúpila pred výborom pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci Európskeho parlamentu a uvedený výbor 1. marca 2018 vydal v súlade s článkom 54 ods. 2 štvrtým pododsekom nariadenia (EÚ) 2016/794 svoje stanovisko,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pani Catherine DE BOLLEOVÁ sa týmto vymenúva za výkonnú riaditeľku Europolu na obdobie od 2. mája 2018 do 1. mája 2022 so zaradením do platovej triedy AD 15.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 8. marca 2018

Za Radu

predseda

V. RADEV

Oznámenie určené osobám a subjektu, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí Rady (SZBP) 2016/849, ktoré sa vykonáva vykonávacím rozhodnutím Rady (SZBP) 2018/551, a v nariadení Rady (EÚ) 2017/1509, ktoré sa vykonáva vykonávacím nariadením Rady (EÚ) 2018/548, o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike

(2018/C 122/02)

Nasledujúce informácie sú určené osobe a subjektom, ktoré sa uvádzajú v prílohe I k rozhodnutiu Rady (SZBP) 2016/849 ⁽¹⁾, ktoré sa vykonáva vykonávacím rozhodnutím Rady (SZBP) 2018/551 ⁽²⁾, a v prílohe XIII k nariadeniu Rady (EÚ) 2017/1509 ⁽³⁾, ktoré sa vykonáva vykonávacím nariadením Rady (EÚ) 2018/548 ⁽⁴⁾ o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike.

Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov 30. marca 2018 rozhodla, že na zoznam osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú opatrenia uložené rezolúciou Bezpečnostnej rady OSN č. 1718 (2006), sa doplní jedna osoba a 21 subjektov.

Dotknuté osoby a subjekty môžu kedykoľvek predložiť výboru Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov zriadenému podľa rezolúcie č. 1718 (2006) spolu s podpornou dokumentáciou žiadosť o prehodnotenie rozhodnutí, na základe ktorých boli zaradené na zoznam OSN. Táto žiadosť by sa mala zaslať na adresu:

United Nations – Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Viac informácií nájdete na adrese: <https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/1718>

Rada Európskej únie v nadväznosti na rozhodnutie OSN rozhodla o tom, že osoba a subjekty, ktoré Bezpečnostná rada OSN označila, by sa mali zaradiť na zoznam osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia uvedené v prílohe I k rozhodnutiu (SZBP) 2016/849 a prílohe XIII k nariadeniu (EÚ) 2017/1509 o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike. Dôvody zaradenia týchto osôb a subjektov na zoznam sa uvádzajú v príslušných záznamoch v uvedených prílohách.

Dotknutá osoba a dotknuté subjekty upozorňujeme na možnosť predložiť príslušným orgánom daného členského štátu alebo štátov uvedeným na internetových stránkach v prílohe I k nariadeniu (EÚ) 2017/1509 žiadosť o povolenie použiť zmrazené finančné prostriedky na základné potreby alebo osobitné platby (pozri článok 35 uvedeného nariadenia).

Dotknutá osoba a dotknuté subjekty môžu zaslať Rade spolu s podpornou dokumentáciou žiadosť o prehodnotenie rozhodnutia, na základe ktorého boli zaradené na uvedený zoznam, a to na adresu:

Rada Európskej únie
General Secretariat
DG C 1C – Horizontal Issues
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Dotknutá osoba a dotknuté subjekty tiež upozorňujeme na možnosť napadnúť rozhodnutie Rady na Všeobecnom súde Európskej únie v súlade s podmienkami ustanovenými v článku 275 druhom odseku a v článku 263 štvrtom a šiestom odseku Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 141, 28.5.2016, s. 79.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 91, 9.4.2018, s. 16.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 224, 31.8.2017, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 91, 9.4.2018, s. 2.

Oznámenie určené dotknutým osobám, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v nariadení Rady (EÚ) 2017/1509, ktoré sa vykonáva vykonávacím nariadením Rady 2018/548, o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike

(2018/C 122/03)

Dotknutá osoba sa v súlade s článkom 12 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ⁽¹⁾ upozorňuje na tieto skutočnosti:

Právnym základom pre toto spracovanie údajov je nariadenie Rady (EÚ) 2017/1509 ⁽²⁾, ktoré sa vykonáva vykonávacím nariadením Rady (EÚ) 2018/548 ⁽³⁾.

Prevádzkovateľom tejto operácie spracovania údajov je Rada Európskej únie zastúpená generálnym riaditeľom GR C (zahraničné veci, rozširovanie, civilná ochrana) Generálneho sekretariátu Rady a oddelenie poverené operáciou spracovania údajov je oddelenie 1C, ktoré je možné kontaktovať na adrese:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Cieľom spracovania údajov je vytvorenie a aktualizácia zoznamu osôb, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia v súlade s nariadením (EÚ) 2017/1509, ktoré sa vykonáva vykonávacím nariadením (EÚ) 2018/548.

Dotknutou osobou je fyzická osoba, ktorá spĺňa kritériá zaradenia na zoznam ustanovené v uvedenom nariadení.

Zozbierané osobné údaje zahŕňajú údaje nevyhnutné na správnu identifikáciu dotknutej osoby, odôvodnenie a všetky ostatné súvisiace údaje.

Zozbierané osobné údaje sa môžu podľa potreby poskytnúť Európskej službe pre vonkajšiu činnosť a Komisii.

Bez toho, aby boli dotknuté obmedzenia ustanovené v článku 20 ods. 1 písm. a) a d) nariadenia (ES) č. 45/2001, žiadosti o prístup, ako aj žiadosti o opravu alebo námietky budú zodpovedané v súlade s oddielom 5 rozhodnutia Rady 2004/644/ES ⁽⁴⁾.

Osobné údaje sa budú uchovávať 5 rokov od vyradenia dotknutej osoby zo zoznamu osôb, na ktoré sa vzťahuje zmrazenie aktív, alebo od uplynutia platnosti opatrenia, alebo – v prípade, že sa začalo súdne konanie – po dobu trvania súdneho konania.

Dotknutá osoba má právo obrátiť sa na európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov v súlade s nariadením (ES) č. 45/2001.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 224, 31.8.2017, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 91, 9.4.2018, s. 2.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 296, 21.9.2004, s. 16.

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

6. apríla 2018

(2018/C 122/04)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,2234	CAD	Kanadský dolár	1,5650
JPY	Japonský jen	131,32	HKD	Hongkongský dolár	9,6014
DKK	Dánska koruna	7,4474	NZD	Novozélandský dolár	1,6884
GBP	Britská libra	0,87295	SGD	Singapurský dolár	1,6138
SEK	Švédska koruna	10,2983	KRW	Juhokórejský won	1 310,95
CHF	Švajčiarsky frank	1,1798	ZAR	Juhoafrický rand	14,7757
ISK	Islandská koruna	121,30	CNY	Čínsky juan	7,7138
NOK	Nórska koruna	9,5860	HRK	Chorvátska kuna	7,4240
BGN	Bulharský lev	1,9558	IDR	Indonézska rupia	16 850,50
CZK	Česká koruna	25,339	MYR	Malajzijský ringgit	4,7363
HUF	Maďarský forint	312,56	PHP	Filipínske peso	63,690
PLN	Poľský zlotý	4,1983	RUB	Ruský rubel'	70,8270
RON	Rumunský lei	4,6636	THB	Thajský baht	38,280
TRY	Turecká líra	4,9644	BRL	Brazílsky real	4,1111
AUD	Austrálsky dolár	1,5934	MXN	Mexické peso	22,3317
			INR	Indická rupia	79,4810

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

V

(Oznamy)

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

EURÓPSKA KOMISIA

Predbežné oznámenie o koncentracii**(Vec M.8805 – Panalpina/DFG/PA NL Perishables)****Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu****(Text s významom pre EHP)**

(2018/C 122/05)

1. Komisii bolo 3. apríla 2018 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- Panalpina Welttransport (Holding) AG („Panalpina“, Švajčiarsko),
- Dutch Flower Group B.V. („DFG“, Holandsko).

Podniky Panalpina a DFG získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) a článku 3 ods. 4 nariadenia o fúziách spoločnú kontrolu nad holandskou časťou podniku Panalpina obchodujúcou s tovarom podliehajúcim skaze („PA NL Perishables“).

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy aktív.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Panalpina: špeditárske služby a ďalšie služby, ako je logistika,
- DFG: celosvetový obchod s čerstvými rezanými kvetmi a rastlinami.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v uvedenom oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť toto referenčné číslo:

M.8805 – Panalpina/DFG/PA NL Perishables

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštová adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Predbežné oznámenie o koncentracii
(Vec M.8824 – Mitsui Rail Capital Europe/Siemens Nederland/JV)
Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu
(Text s významom pre EHP)
(2018/C 122/06)

1. Komisii bolo 3. apríla 2018 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- Mitsui Rail Capital Europe GmbH („MRCE“, Nemecko), patriaci do skupiny Mitsui (Japonsko),
- Siemens Nederland NV („Siemens“, Holandsko), patriaci do skupiny Siemens (Nemecko).

Podniky MRCE a Siemens získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) a článku 3 ods. 4 nariadenia o fúziách spoločnú kontrolu nad údržbárskou dielňou pre lokomotívy v prístave Rotterdam.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií v novozaloženej spoločnosti tvoriacej spoločný podnik.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- MRCE: operatívny lízing železničných koľajových vozidiel, obstarávanie a financovanie lokomotív,
- Siemens: pôsobí najmä v divíziách Power and Gas (energetika a plynárenstvo), Power Generation Services (služby výroby elektriny), Energy Management (energetické manažérstvo), Building Technologies (stavebné technológie/technológie budov), Mobility (mobilita), Digital Factory (digitálna továreň), Process Industries and Drives (optimalizácia výrobných a spracovateľských procesov), Siemens Healthineers (lekárska technika) a Siemens Gamesa Renewable Energy (energia z obnoviteľných zdrojov).

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentracii podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v uvedenom oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť toto referenčné číslo:

M.8824 – Mitsui Rail Capital Europe/Siemens Nederland/JV

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštová adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK